

SIXTH SUNDAY

OF

*Easter*

**SZÓSTA  
NIEDZIELA  
WIELKANOCNA**

**MAY 10, 2015**

**This is my  
commandment:  
love one another  
as I love you.**

— John 15:12 —

*Mother's Day*

**Pope John Paul II Polish Center**

*Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II*

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)

**Director:** Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

**Secretary:** Alice Chilecki

**Office Hours:**

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

**Confession before each Mass**

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:**

4:00 pm - English

**Sunday Masses:**

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:**

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**SIXTH SUNDAY OF EASTER****MAY 10, 2015**

It was not you who chose me, but I who chose you and appointed you to go and bear fruit.

John 15:16

**LOVE ONE ANOTHER**

Last Sunday we heard the familiar passage from John's Gospel in which Jesus uses the metaphor of the vine and the branches. In that passage we were told that if we remained in Christ we would bear much fruit. Today's Gospel tells us just what that fruit is: love. Today's second reading and Gospel together create a great hymn to love. The chorus of this hymn is simple—God loves us so much that Jesus was sent into the world so that we would have life. The Lord Jesus, who last week told us to remain in him, this week tells us to remain in his love. In a world marked by division and terrorism, the Lord's final words in today's Gospel are a great challenge: "This I command you: love one another."

Copyright © J. S. Paluch Co.

**TREASURES FROM OUR TRADITION**

With June not far off, attention in the parish turns to the celebration of weddings. Perhaps no other area of parish life is more shaped or challenged by the expectations of our culture. An old Irish proverb, "Marry in Lent and you're soon to repent," is amplified by another warning: "Marry in May and rue the day!" Memories of old pagan parties in May endured, and the Irish felt wedding receptions in May would be a stress on community morals. Queen Victoria did not approve of May weddings either, and her influence is still felt on family calendars, as is her daughter's introduction of the white wedding gown. Sometimes we mistake customs and curiosities for tradition. Tradition with a capital "T" has to do with Christ's miraculous rescue of the wedding feast at Cana, his affirmation of a man and woman pledging lifelong fidelity at the heart of a community's feast. The Church cherished that memory over time, but it took a millennium for us to think of marriage as a sacrament. Much of the rest of what we associate with weddings has to do with culture, customs, and family practices. A wise rabbi once said that "tradition is not wearing your father's hat; tradition is having a child." Don't let Queen Victoria reign over your wedding plans!

-Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

**TODAY WE CELEBRATE MOTHER'S DAY !**

© J. S. Paluch Co., Inc.

We give thanks for our mothers. We give thanks for all those who have nurtured and care for us, remembering especially, birth mothers, adoptive mothers, surrogate mothers, aunts, grandmothers, and all women who have shared their faith with us.

*To all mothers, we wish a very blessed day filled with the love of God and your children.*

*From the editors of the Polish Center's Bulletin  
Lila Ciecek & Alice Chilecki*

**TO LAY DOWN ONE'S LIFE**

Our readings today turn the Easter timeline a bit upside down. Today's passage from John's Gospel comes from the "farewell discourse" of Jesus, in which he speaks of the coming of the Paraclete (whom he bestowed on the disciples on the second Sunday of Easter) and the type of death he must die. It is tempting for us to want to think of all these episodes from the life of Jesus as a narrative biography, but John wants to do something more profound. He wants us to make connections and to reflect more deeply on the wonderful way in which Jesus was a revelation of God the Father. For the early Christian community, it was very important to make connections between the sacrificial death that Christ died and the glory of his resurrection. Our modern minds find it easier to think of the passion of Christ as something that is now past, and his resurrection as the only reality. In truth, it is all one great reality.

**FOR A FRIEND?**

To lay down one's life for a friend may not seem like the greatest love. Isn't this the same Jesus who said it was more difficult to forgive and love an enemy? If we read on, we hear that Jesus now calls the disciples "friends." What he is telling them is that they are all "friends" to each other, and that they are "friends" to all who have been chosen by him to be members of his body, the Church. This is not our modern concept of friendship, for these "friends" could possibly be people the disciples did not particularly care for! The greatest love, however, remained to lay down one's life for their sake, to live in the love begotten by God and that knows God. For us today, our "friends" fill the pews around us on Sunday, they pass us in the aisle at the supermarket, they drive past us on the highway. Would we be truly ready, in love, to lay down our lives for these "friends?" Today's Readings: *Acts 10:25-26, 34-35, 44-48; Ps 98:1-4; 1 Jn 4:7-10; Jn 15:9-17*

Copyright © J. S. Paluch Company

**KOMENTARZ LITURGICZNY**

Cykl B, 6 Niedziela Wielkanocna

**Czytania: Dz. 10:25-26, 34-35, 44-49; 1J, 4:7-10; J. 15:8-17****Wytrwajcie w miłości mojej...**

Różne są zasady postępowania u różnych ludzi. Chodzi nam jednak o zasadę chrześcijańskiego życia. Znamy ją aż nazbyt dobrze, powtarzamy ją codziennie, słowo to jest często na naszych ustach. To miłość. Wokół tego słowa obraca się nasze życie. Z miłością jest nam dobrze, a bez niej jesteśmy nieszczęśliwi. Słowu temu nadaliśmy też różną treść i znaczenie, choć miłość jest tylko jedna, jak jeden tylko jest Bóg; bo *Bóg jest miłością*.

Tak *Bóg jest miłością*. Ta miłość jest tak zasadnicza, że ci, którzy miłują stają się dziećmi Bożymi, ci zaś, którzy nie miłują nie wiedzą nic o Bogu. Miłość zatem jest miarą. Boża miłość jest łaskawa i otwarta dla wszystkich. Trudno nam pojąć miłość Bożą. Jako ludzie kochamy jednych, a odwracamy się od drugich. Trudno nam uwierzyć i przyjąć, że Bóg ofiarowuje swą miłość wszystkim bez wyjątku.

Jeden jest więc główny i zasadniczy regulator życia ludzkiego – miłość. Ten regulator ludzkich stosunków przypomniał nam Chrystus i podkreślił swoją nauką i przykładem. Nazwał ją swoim przykazaniem. *To jest moje przykazanie, abyście się wzajemnie miłowali, tak jak Ja was umiłowalem.*

Przykazanie to ma być nie tylko normą postępowania, ale sprawdzianem naszej wartości, kamieniem probierczym naszej przynależności do Niego. *Po tym wszyscy poznają, żeście uczniami moimi, jeśli będziecie się wzajemnie miłowali.* Nie metryka więc, dyplom, dowód osobisty, działalność społeczna czy gesty filantropijne, ale prawdziwa miłość jest naszą właściwą przepustką do nieba.

Pan Jezus dał nam też najlepszą radę: *Wytrwajcie w miłości mojej! Jeśli będziecie zachowywać moje przykazania, będziecie trwać w miłości mojej, tak jak Ja zachowałem przykazania Ojca mego i trwam w Jego miłości.*

W miłości trzeba trwać, podobnie jak w łasce i w Chrystusowym życiu. Na miłość nie można czekać, ale ją samemu dawać. Nie wystarczy o niej marzyć, tęsknić, mówić i śpiewać, ale nią żyć i praktykować. I z pewnością łatwiej być filantropem, niż uprzejmym na codzień; łatwiej mówić i pisać o miłości – niż nią żyć. Ale spróbujmy kochać nie tylko tych, którzy są nam bliscy, ale i tych *drugich*. Spróbujmy łączyć a nie dzielić.

**ŚPIEWAJCIE PANU PIĘŚŃ NOWĄ,**

albowiem uczynił cuda.

Wołaj z radości na cześć Pana cała ziemia,  
cieszcie się, weselcie i grajcie.

z Psalmu 98

**NA DZIEŃ MATKI****Życzymy wszystkim Matkom dużo Łask Bożych,  
radości, i pociechy z dzieci!****Prosimy Maryję, Matkę naszą w niebie o opiekę  
i wstawiennictwo do Boga.****"Matka, która wszystko zrozumie,  
Sercem ogarnia każdego z nas.****Matka, zobaczyć dobro w nas umie,  
Ona jest z nami w każdy czas."**Życzy Redakcja Biuletynu  
Lila Ciecek i Alicja Chilecki**MATKA**

Dzień matki jest obchodzony od ponad stu lat natomiast matki są na świecie od samego początku dziejów człowieka. Bez matek (i ojców) nie ma życia ludzkiego, ale być matką znaczy dużo więcej niż tylko więź biologiczna. Matka jest pierwszym źródłem życia - to czyni matki kimś zupełnie wyjątkowym. Dziękować im powinniśmy każdego dnia, a raz w roku - zupełnie szczególnie. Miłość będzie tak długo trwała, jak długo będzie biło serce matki.

"Image"

**MATKA BOŻA... DZIEŃ MATKI**

Maj, miesiąc Maryi, Matki Jezusa i z Jego woli naszej Matki w niebie, każe nam czcić Ją i pamiętać o Niej w szczególny sposób. Czynimy to z radością. Cześć i chwała Maryi jest niejako potrzebą naszego serca. Nie wolno nam nigdy zapominać Matki.

Czcząc Matkę Niebieską, dziś wspominamy i naszą ziemską Matkę. O niej również nie wolno nam zapominać, i wśród majowych dni znajdujemy jeden, który jej poświęcamy. Wiemy bowiem, że miłość matki do dziecka to nie tylko uczucie, ale ofiary i poświęcenia, i często bezgraniczne wyrzeczenia.

*Dziś, w Dniu Matki* myśli i serca nasze biegną do matki naszej, czy jest ona z nami, czy też powołał ją już do siebie Bóg. Żyjącej niesiemy życzenia i dary, a tej co od nas już odeszła niesiemy w dani modlitwę, przez którą najwięcej możemy odwdziżyć się za jej serce i miłość.

„Rycerz Niepokalanej”

## "ABYŚCIE SIĘ WZAJEMNIE MIŁOWALI"

Sam Jezus stwierdza: *"To jest moje przykazanie, abyście się wzajemnie miłowali, tak jak Ja was umiłowalem"*. Nie chodzi tu wcale o zwykłe naśladowanie. Jezus mówi, że pomiędzy przyjaciółmi istnieje dużo głębsza relacja, związek wolności. On, który nauczył uczniów życia i wiary, który wprowadził ich w relację ze swoim Ojcem, nie traktuje ich jak uczniów, lecz jako prawdziwych przyjaciół.

Ks. M. Maliński

## MIŁOŚĆ W WYDANIU LUDZKIM

Jest zawsze - w większym lub mniejszym stopniu - nacechowana piętnem interesowności. Kochamy „ze względu na...”. Tymczasem Bóg kocha „pomimo że...”. Człowiek kocha zwykle „dla siebie” i wybiórczo: kochając kogoś bardziej, innych kocha mniej. Bóg, nawet gdy ktoś kocha bardziej (na przykład swojego Syna), to kocha Go dla innych, dla nas: „W tym objawiła się miłość Boga ku nam, że zesłał Syna swego Jednorodzonego na świat, abyśmy życie mieli dzięki Niemu”. Posłał - znaczy dał, ofiarował. Miłość w wydaniu ludzkim bywa często nietrwała, przelotna. A przecież - jak pisał Mauriac - „kto przestał kochać, znaczy, że nie kochał wcale”. Bóg kocha w sposób nieodwołalny, jest w miłości wytrwały.

Internet

## MARYJO, JA TWE DZIECIĘ,

o podaj mi Twą dłoń  
od złego mnie w tym świecie,  
od grzechu Matko chroń.  
O tklive Twoje oczy,  
ku dzieciom Matko zniż,  
gdy niemoc serce tłoczy,  
Ty je pociągnij w zwyż.  
Matko, Matko,  
bądź z nami w każdy czas,  
wspieraj i ratuj nas!

ze śpiewnika kościelnego

## MARYJA W MAJU

Od końca XVIII wieku Kościół czci Matkę Boską, ponieważ "najpiękniejszy miesiąc roku powinien być poświęcony najpiękniejszej z wszystkich kobiet".

Radość z przyrody budzącej się do życia przypomina Maryję, która urodziła Chrystusa, zbawienie świata. Dlatego często przedstawia się Maryję pośród kwiatów, które są wspomnieniem utraconego raj.

Już od najdawniejszych czasów Błogosławiona Dziewica czczona jest pod szacownym imieniem Bożej Rodzicielki, pod której obronę uciekają się w modlitwach wierni we wszystkich swoich potrzebach i przeciwnościach. Kult ludu Bożego dla Maryi wyraża się we czci i miłości, w inwokacjach i naśladowaniu, zgodnie z proroczymi słowami Jej samej: "Błogosławioną zwać mnie będą wszystkie narody, albowiem uczynił mi wielkie rzeczy, który możny jest." (Łk 1,48).

"Image"

Pray for

Joe Aguire  
William Allen  
Andrzejek & Michael Ashline  
Avalon Asgari  
Baby Bridget  
Baby Charlotte Frances  
Linda Beck  
Edward Cacho  
Katarzyna Cichocki  
Barbara Costanzo  
Eva Estrada  
Millie Grabowska  
Andrzej Grochulski  
Bea & Rod Halphide  
Robert Hawkins  
Thong Hoang  
Stasia Horaczko  
Jan Jarczok  
Renee Jarecki  
Joanne Jorgensen  
Kathleen Kelly  
Joanna Koenig  
Chris Konefat  
Diane Kotula  
Helen P. Kuzlik

Janina Lesniewska  
Sean & Becca Lewis  
Danusia Mularczyk  
Bernard Murphy  
Claire McMinn  
Jerry Nicassio  
Mary Laning  
Phil Lo Bue  
Gloria Norton  
Ryszard Nowak  
Małgorzata Piwko  
Iracema Galvani Quinete  
Czesław Rybicki  
Henryk Ruchel  
Maryann Sidorski  
Maria Smoliński  
Renata Stachowiak  
Monsignor James Suchocki  
Dennis Terwiske  
Cathy Thayer  
Michael Tokar  
Teresa & Czesław Turek  
Charlene Web  
Mike Woiemberghe  
Bogusia Zientek

## HELENA MODRZEJEWSKA



W tym roku, w październiku, przypada 175 rocznica urodzin, a w kwietniu - 106 rocznica śmierci Heleny Modrzejewskiej - najpiękniejszej kobiety epoki, jak twierdzą koneserzy kobiecej urody. Urodziła się 12 października 1840 r. w Krakowie. O Krakowie później pisała: "Kraków! - był mi wszystkim: kołyską, niańką, opiekunem i wychowawcą. Tutaj się urodziłam i tutaj urosłam. Tutejsze drzewa i gwiazdy uczyły mnie myśleć".

Henryk Sienkiewicz nazwał Helene Modrzejewską "Gołębicą o orlich skrzydłach". Została uznana za największą interpretorkę Szekspira. To aktorka zapamiętana przez świat jako gwiazda dwóch kontynentów, która łącznie zagrała 260 ról w 6 tys. przedstawień.

Od najmłodszych lat była czuła na krzywdę i ból bliźniego. Kiedy zrobiła karierę, wspierała ludzi i instytucje - była znana z dobroczynności. Swym majątkiem chętnie dzieliła się z rodakami nie tylko w kraju, ale i zagranicą. Była mecenasem sztuki. To jej, Ignacy Paderewski zawdzięczał możliwość kształcenia się w Wiedniu.

Jest mnóstwo śladów obecności tej wybitnej aktorki zarówno w Polsce jak również poza granicami kraju. Była wielką patriotką. O tym, że nią była, dobitnie świadczą jej słowa: "Moje triumfy cieszą mnie bardziej dlatego, że jestem Polką, niż dlatego, że jestem artystką"

Otaczała szczególnym nabożeństwem Matkę Bożą, do której codziennie się modliła.

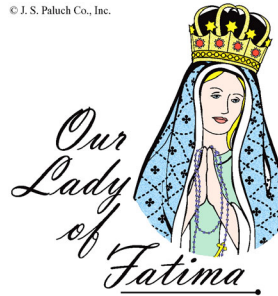
„Niedziela” - wyjątek

# MASS SCHEDULE

Sat 05/09	4:00 pm	+Kristin Di Benedetto from Rick and Patty Kobzi
05/10	9:00 am	Memories of Starowitz Family from Jane Hdass
10:30 am		+Mateuszek Kupsik w 5-ą rocznicę śmierci od mamy z rodziną O Boże błogosławieństwo dla dzieci, które w ubiegłym roku przyjęły I Komunię św.
Sat 05/16	4:00 pm	+Harriet Aos from Kolbe Charities
05/17	9:00 am	+Cesar Diaz the 1st Anniversary of his death
	10:30 am	I KOMUNIA
Sat 05/23	4:00 pm	+Marion Abratis from Alex
05/24	9:00 am	+Jim Conkle from Lance and Peni Stephens
	10:30 am	+Kayle Manson od Kasi z rodziną
Sat 05/30	4:00 pm	GROUP MASS
		1. +Leona Westphal from Husband
		2. +Bill Spangenberg from wife and family
		3. +Leokadia Gaudyn from family
		4. +Józefa Orzechowska from family
05/31	9:00 am	+Marie Raimondi from the Vu family
	10:30 am	MSZA GRUPOWA
		1. +Miroslaw Wołosz od rodziny i znajomych
		2. +Bogdana Wrzesień i +Henryk Gleba od dzieci
		3. +Antony Rudziński od żony i córki
		4. +Ireneusz i +Romualda Domagała, +Wiesław Tebinka
		5. +Stanisław Jarosławski 10 rocznica śmierci od córek
		6. Wszystkich zmarłych z rodziny Sicińskich i Ładów od Zosi
		7. Mary Martin za zdrowie od rodziny Kajdas
		8. Za +Stanisławę Księżak w 4-tą rocznicę śmierci i zmarłych z rodziny od syna i wnuczki z rodziną
		9. Za szczęśliwą podróż i pobyt w ojczyźnie
Fr. 06/05	8:30 am	FIRST FRIDAY
	7:30 pm	
Sat 06/06	4:00 pm	+Enrique Gutierrez from wife
06/07	9:00 am	+Stephanie McIntyre, +Alexandra Wiszniewska, +Josephin Zaremba from Angelina McIntyre
	10:30 am	+Mieczysław Ciecok w 5-tą rocznicę śmierci od żony i dzieci

## OUR LADY OF FATIMA, MAY 13TH PRAYER TO OUR LADY OF FATIMA

© J. S. Paluch Co., Inc.



*O Most Holy Virgin Mary, Queen of the most holy Rosary, you were pleased to appear to the children of Fatima and reveal a glorious message. We implore you, inspire in our hearts a fervent love for the recitation of the Rosary. By*

*meditating on the mysteries of the redemption that are recalled therein may we obtain the graces and virtues that we ask, through the merits of Jesus Christ, our Lord and Redeemer.*

The Blessed Virgin Mary, the Mother of God, appeared six times to three shepherd children ("The Three Seers") near the town of Fatima, Portugal between May 13 and October 13, 1917. Appearing to the children, the Blessed Virgin told them that She had been sent by God with a message for every man, woman and child living in our century. Coming at a time when civilization was torn asunder by war and bloody violence, She promised that Heaven would grant peace to all the world if Her requests for prayer, reparation and consecration were heard and obeyed.

## SPECIAL THANKS-K OF C #9599 AND FR. KOLBE CHARITIES



© J. S. Paluch Co., Inc.

The Polish Center would like to give a special thanks to the Knights of Columbus-Council #9599 and Fr. Kolbe Charities for the flowers handed out today after Masses to all of our mothers.

*Bóg Zapłać!*

## RIDE TO CHURCH

Do you need a ride to church? Or would you be willing to drive someone who is going to the same Mass as you?

If you or someone you know is in need of transportation to Church, or you are willing to provide it - please call Pat Rune: (714) 961-8297

## FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

**Alice Chilecki** - (English) Alicechil@dslextreme.com

**Lila Ciecok** - (Polish) (714) 544-2458 MCiecok@aol.com

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Sixth Sunday of Easter; <b>Mother's Day</b>
Tuesday:	Ss. Nereus and Achilleus; St. Pancras
Wednesday:	Our Lady of Fatima
Thursday:	The Ascension of the Lord (unless transferred to Sunday)
Friday:	St. Isidore
Saturday:	Armed Forces Day

## DEEP DEBT

My mother was the most beautiful woman I ever saw. All I am I owe to my mother. I attribute all my success in life to the moral, intellectual, and physical education I received from her.

—George Washington

## Collections

### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
05/02 & 05/03/2015	<b>5,798.00</b>	<b>644.00</b>

NEW ORGAN DONATIONS-\$50, MASS OFFERINGS-\$160,  
RENT-\$55